endorse (respaldo)

Término

Término
endorse

Idioma
Inglés (Reino Unido) (215)

Área Especialidad
Humanidades y de las Artes (406)

Disciplina
Lingüística Aplicada (496)

Temática
Lingüística Sistémico-Funcional: Teoría de la Valoración

Definición del término
Formulations by which propositions sourced to external sources are construed by the authorial voice as correct, valid, undeniable or otherwise maximally warrantable. This construal is achieved indirectly by the use of verbal processes (or their nominalised equivalents) which portray certain acts of semiosis as providing the grounds for the speaker/writer to presuppose this warrantability. The verbs in question include 'show', 'prove', 'demonstrate', 'find' and 'point out' and have been discussed in the literature in terms of notions of factivity.

Fuente / Autor (del término)
Martin, J. R. & White, P. R. R. (2005). The language of evaluation: Appraisal in English. Nueva York: Palgrave.

Contexto del término
Through all of this, the company’s message is presented in a style that is primarily monoglosssic, or at least very strongly endorsed, which means that it appears rather uninteresting in terms of dialogic engagement.

Fuente / Autor (del contexto)

Breeze, R. (2019). Recruitment websites and the socialization of new employees: Dialogicity and graduation. En C. Sancho (Ed.), Engagement in professional genres. Ámsterdam: Benjamins, p. 202.

Español

Equivalente en español
respaldo

Categoría gramatical
Nominal (221)

Variante de traducción
ratificación

Información geográfica de la variante en español
México (Mex.) (192)

Definición del término en español
Formulaciones a través de las cuales las proposiciones atribuidas a fuentes externas se construyen por la voz autoral como correctas, válidas, innegables o claramente garantizable. Esta construcción se logra indirectamente a través del uso de procesos verbales (o sus equivalentes nominalizados) que reflejan ciertos actos de semiosis como unos que proporcionan las bases para que el hablante/escritor presuponga dicha garantía. Los verbos en cuestión incluyen 'demostrar', 'comprobar', 'descubrir', 'puntualizar', y se han discutido en la literatura en términos de factibilidad.

Fuente / Autor (del término en español)
Traducción de la definición en inglés por Daniel Rodríguez Vergara.

Contexto del término en español
A través de todo esto, el mensaje de la compañía se presenta en un estilo principalmente monoglósico, o al menos muy fuertemente respaldado, lo que significa que se presenta de manera poco interesante en términos del compromiso dialógico.

Fuente / Autor (del contexto en español)
Traducción del contexto en inglés por Daniel Rodríguez Vergara.

Formatos de descarga

- PDF
- CSV
- XLS
- TXT